

## **Protokoll**

### **über die 6. Tagung des Technischen Ausschusses des Stadtrates Schmölln am 23.04.2018**

---

**Beginn:** 18:30 Uhr  
**Ende:** 19:20 Uhr

#### **I. Anwesenheit**

Herr Schrade	- Bürgermeister
Herr Jähler	- Vorsitzender des Technischen Ausschusses
Herr Göbel	- Vertreter des Mitgliedes - Fraktion Neues Forum
Frau Keller	- Mitglied des Technischen Ausschusses
Herr Landgraf	- Mitglied des Technischen Ausschusses
Herr Mittelstädt	- Mitglied des Technischen Ausschusses
Herr Müller	- Mitglied des Technischen Ausschusses
Herr Schmidt	- Mitglied des Technischen Ausschusses
Herr Wendt	- Mitglied des Technischen Ausschusses
Herr Lemnitz	- sachkundiger Bürger im Technischen Ausschuss
Herr Neunübel	- sachkundiger Bürger im Technischen Ausschuss

#### **entschuldigt:**

Herr Simon	- Mitglied des Technischen Ausschusses
Herr Hippe	- in Vertretung für Herrn Simon

#### **unentschuldigt:**

Herr Plaul	- Mitglied des Technischen Ausschusses
Herr Helbig	- sachkundiger Bürger im Technischen Ausschuss

#### **anwesende Gäste:**

Herr Erler	- Amtsleiter Bauamt
Frau Borath	- OTZ
Herr R. Heuchling	- Bürger

## **II. Tagesordnung**

### **Öffentlicher Teil**

1. Eröffnung der Tagung durch den Vorsitzenden des Ausschusses und Feststellung der form- und fristgerechten Sitzungsladung und Beschlussfähigkeit
2. Zustimmung zur Tagesordnung (öffentlicher Teil)
3. Genehmigung der Niederschrift zur 5. Tagung des Technischen Ausschusses am 26.03.2018 (öffentlicher Teil)
4. Fragestunde der Einwohner der Stadt Schmölln
5. Sonstiges
6. Beschlussvorlagen Vorl.Nr.:
- 6.1.Einsatz von Glyphosat in der Landwirtschaft und In Kleingärten im Stadtgebiet der Stadt Schmölln V 0158/2018
- 6.2.Vergabe der Bauleistung „Ersatzneubau der Fuß- und Radwegbrücke Rudolf-Breitscheid-Straße V 0160/2018
- 6.3.Vergabe der Planungsleistung:  
„Abwasseranlage Thomas-Müntzer-Siedlung V 0161/2018
- 6.4.Vergabe der „Umrüstung von 507 Stück Straßenleuchten auf moderne LED-Leuchtmittel“ V 0162/2018
- 6.5.Vergabe der Untersuchung :  
„IG Crimmitschauer Straße TG V: Durchführung von archäologischen Untersuchungen, Nachtrag Nr. 1 V 0163/2018
- 6.6.Vergabe der Bauleistung:  
„Ersatzneubau der Brücke August-Bebel-Straße Schmölln“ V 0164/2018

### **Nicht öffentlicher Teil**

7. Zustimmung zur Tagesordnung (nicht öffentlicher Teil)
8. Genehmigung der Niederschrift zur 5. Tagung des Technischen Ausschusses am 26.03.2018 (nicht öffentlicher Teil)
9. Sonstiges  
-IG Crimmitschauer Straße TG I – Veränderungssperre § 14 BauGB

Der Technische Ausschuss besteht aus 11 Mitgliedern, davon sind 10 stimmberechtigt.

anwesend: 9, davon 9 stimmberechtigt

### **III. Verlauf der Tagung**

#### **Öffentlicher Teil**

**- Beginn: 18:30 Uhr -**

*Es sind 9 stimmberechtigte Mitglieder anwesend.*

#### **zu Punkt 1:**

#### **Eröffnung der Tagung durch den Vorsitzenden des Ausschusses und Feststellung der form- und fristgerechten Sitzungsladung und Beschlussfähigkeit**

Der Vorsitzende des Technischen Ausschusses, Herr Jähler, begrüßt um 18:30 Uhr alle Mitglieder des Technischen Ausschusses und die Gäste. Er stellt die form- und fristgerechte Sitzungsladung sowie die Beschlussfähigkeit fest.

- Gegen diese Feststellung werden keine Einwände erhoben.

Es sind 9 Mitglieder anwesend, davon sind 9 stimmberechtigte Mitglieder.

#### **zu Punkt 2:**

#### **Zustimmung zur Tagesordnung**

Herr Jähler geht auf den öffentlichen Teil der Tagesordnung (Anlage 1) ein.

Herr Landgraf stellt den Antrag, den TOP 6.1. „Einsatz von Glyphosat in der Landwirtschaft und in Kleingärten im Stadtgebiet der Stadt Schmölln“ von der Tagesordnung zu nehmen.

Nach erfolgter Diskussion lässt Herr Jähler die Mitglieder des Technischen Ausschusses über den Antrag des Herrn Landgraf

- Absetzung von der Tagesordnung des TOP 6.1. „Einsatz von Glyphosat in der Landwirtschaft und in Kleingärten im Stadtgebiet der Stadt Schmölln“

abstimmen.

- 3 Ja-Stimmen / 6 Nein-Stimmen / 0 Stimmenth -  
(9 stimmberechtigte Mitglieder)

Damit ist der Antrag abgelehnt.

Nun lässt Herr Jähler die Mitglieder des Technischen Ausschusses über die Tagesordnung abstimmen.

Die Mitglieder des Technischen Ausschusses stimmen der Tagesordnung (öffentlicher Teil) zu.

- 7 Ja-Stimmen / 0 Nein-Stimmen / 2 Stimmenth -  
(9 stimmberechtigte Mitglieder)

**zu Punkt 3:****Genehmigung der Niederschrift zur 5. Tagung des Technischen Ausschusses am 26.03.2018 (öffentlicher Teil)**

Die Mitglieder des Technischen Ausschusses stimmen der Niederschrift zur 5. Tagung des Technischen Ausschusses am 26.03.2018 zu. (Anlage 2)

- 9 Ja-Stimmen / 0 Nein-Stimmen / 0 Stimmenth -  
(9 stimmberechtigte Mitglieder)

**zu Punkt 4:****Fragestunde der Einwohner**

Herr Heuchling möchte wissen, was die Stadt machen kann hinsichtlich der vielen Vandalismusschäden (Pavillon am Brauereiteich, Spielplatz Lohsen, Ernst-Agnes-Turm, Stadtpark usw.)

Herr Schrade informiert, dass bezüglich des Ernst-Agnes-Turmes Kontakt mit der Polizei bestehe. Die Namen der Verursacher seien bekannt. Es handle sich um 3 Jugendliche, welche strafunmündig seien. Gespräche mit diesen sowie den Erziehungsberechtigten seien geplant.

Herr Jähler erfragt den Sachstand zur Installation von Kameras zur Überwachung.

Herr Schrade teilt mit, dass die Anfrage an den Datenschutzbeauftragten weitergeleitet worden sei. Eine Antwort stehe noch aus.

Herr Lemnitz fragt, ob gegen die Eltern zivilrechtliche Klagen erhoben werden.

Herr Schrade antwortet, dass dies in Prüfung sei.

Herr Heuchling möchte wissen, warum der Behindertenparkplatz vor dem Kaufland mit Containern blockiert ist. Ebenso ist ihm unverständlich, warum Transporter auf der Gehwegfläche stehen.

Herr Erler nimmt die Anfragen zur Bearbeitung entgegen.

**zu Punkt 5:****Sonstiges**

Herr Erler gibt Informationen zum Sportlerheim Sommeritzer Straße. Er teilt mit, dass die behindertengerechte Zuwegung ca. Anfang Mai fertiggestellt sei. Der Austausch der Treppenstufen erfolge in der Spielpause ab Mitte Juni, ebenso der Einbau der Palisaden.

**zu Punkt 6:****Beschlussvorlagen****Vorl.Nr.:****zu Punkt 6.1.:****Einsatz von Glyphosat in der Landwirtschaft und  
in Kleingärten im Stadtgebiet der Stadt Schmölln****V 0158/2018**

Herr Göbel verliest die o.g. Beschlussvorlage. (Anlage 3)

Herr Schrade beantragt die Streichung des Punktes 4 der Beschlussvorlage.

Nach erfolgter Diskussion erfolgt keine Abstimmung zum Antrag von Herrn Schrade. Jedoch beantragt Herr Schrade jetzt die Einzelabstimmung zu den 4 Punkten der Beschlussvorlage.

Herr Jähler lässt die Mitglieder des Technischen Ausschusses zum Punkt 1 der Beschlussvorlage abstimmen.

- 6 Ja-Stimmen / 0 Nein-Stimmen / 3 Stimmenth. -  
(9 stimmberechtigte Mitglieder)

Herr Jähler lässt die Mitglieder des Technischen Ausschusses zum Punkt 2 der Beschlussvorlage abstimmen.

- 6 Ja-Stimmen / 0 Nein-Stimmen / 3 Stimmenth. -  
(9 stimmberechtigte Mitglieder)

Herr Jähler lässt die Mitglieder des Technischen Ausschusses zum Punkt 3 der Beschlussvorlage abstimmen.

- 4 Ja-Stimmen / 2 Nein-Stimmen / 3 Stimmenth. -  
(9 stimmberechtigte Mitglieder)

Herr Jähler lässt die Mitglieder des Technischen Ausschusses zum Punkt 4 der Beschlussvorlage abstimmen.

- 1 Ja-Stimmen / 2 Nein-Stimmen / 6 Stimmenth. -  
(9 stimmberechtigte Mitglieder)- *Damit ist Punkt 4 nicht mehr Bestandteil der Beschlussvorlage.*

Nun lässt Herr Jähler die Mitglieder des Technischen Ausschusses die Beschlussvorlage in geänderter Form abstimmen.

Der Technische Ausschuss schlägt dem Stadtrat der Stadt Schmölln zur Beschlussfassung vor:

1. Die Kleingartenanlagen werden darüber informiert, dass der Einsatz von Unkrautvernichtern mit Glyphosat in allen Kleingärten der Stadt Schmölln unerwünscht ist.
2. Die Vorstände der Kleingartenvereine werden aufgefordert, ihre Mitglieder für dieses Thema zu sensibilisieren.
3. Landwirtschaftliche Unternehmen werden dazu aufgefordert, Glyphosat in der Vorerntebehandlung auf von der Stadt gepachteten Flächen ab sofort zu unterlassen.

Die Regelung gilt bis zu einer endgültigen Entscheidung zur Glyphosat-Zulassung bzw. dessen Verbots in Thüringen, Deutschland oder der Europäischen Union.

- 3 Ja-Stimmen / 2 Nein-Stimmen / 4 Stimmenth. -  
(9 stimmberechtigte Mitglieder)

**Beschluss-Nr. B 0158/2018**

Herr Göbel weist noch darauf hin, dass der geänderte Beschlussvorschlag der Vorschlag der Mitglieder des Technischen Ausschusses sei und nicht mehr der der Fraktion Neues Forum.

**zu Punkt 6.2.:**

**Vergabe der Bauleistung: „Ersatzneubau der Fuß- und Radwegbrücke Rudolf-Breitscheid-Straße“**

**V 0160/2018**

Herr Erler verliest die o.g. Beschlussvorlage. (Anlage 4)

Der Technische Ausschuss des Stadtrates Schmölln beschließt in öffentlicher Sitzung:

Im Ergebnis der öffentlichen Ausschreibung wird die Bauleistung

**„Ersatzneubau der Fuß- und Radwegbrücke Rudolf-Breitscheid-Straße“**

an die Firma

Heli Transport und Service GmbH  
Am Lindenhof 17  
04626 Schmölln

mit einer Angebotssumme von

141.097,48 € (inkl. 19% Mwst.)

vergeben.

- 9 Ja-Stimmen / 0 Nein-Stimmen / 0 Stimmenth. -  
(9 stimmberechtigte Mitglieder)

**Beschluss-Nr. B 01592018**

**zu Punkt 6.3.:****Vergabe der Planungsleistung:  
„Abwasseranlage Thomas-Müntzer-Siedlung“****V 0161/2018**

Herr Erler verliest die o.g. Beschlussvorlage. (Anlage 5)

Der Technische Ausschuss des Stadtrates Schmölln beschließt in öffentlicher Sitzung den Planungsauftrag für das Bauvorhaben „Abwasserleitung Thomas-Müntzer-Siedlung“

an das Ingenieurbüro

AIB Bachmann  
Alexander-Puschkin-Straße 17  
04626 Schmölln

mit einer Angebotssumme von

133.333,06 € (inkl. 19% Mwst.)

zu vergeben.

- 8 Ja-Stimmen / 1 Nein-Stimmen / 0 Stimmenth. -  
(9 stimmberechtigte Mitglieder)

***Beschluss-Nr. B 0160/2018*****zu Punkt 6.4.:****Vergabe der Umrüstung von 507 Stück Straßenleuchten  
auf moderne LED-Leuchtmittel****V 0162/2018**

Herr Erler verliest die o.g. Beschlussvorlage. (Anlage 6)

Der Technische Ausschuss des Stadtrates Schmölln beschließt in öffentlicher Sitzung:

Auf Grundlage des Straßenbeleuchtungsvertrages in Verbindung mit der Umsetzung des Klimaschutzkonzeptes der Stadt Schmölln wird die

**„Umrüstung von 507 Stück Straßenleuchten auf moderne LED-Leuchtmittel“**

an die Firma

Stadtwerke Schmölln GmbH  
Sommeritzer Str. 74/1  
04626 Schmölln

mit einer Angebotssumme von

33.887,96 € (inkl. 19% Mwst.)

vergeben.

- 9 Ja-Stimmen / 0 Nein-Stimmen / 0 Stimmenth. -  
(9 stimmberechtigte Mitglieder)

**Beschluss-Nr. B 0161/2018**

**zu Punkt 6.5.:**

**Vergabe der Untersuchung:  
„IG Crimmitschauer Straße Teilgebiet V: Durchführung von  
Archäologischen Untersuchungen, Nachtrag Nr. 1“**

**V 0163/2018**

Herr Erler verliest die o.g. Beschlussvorlage. (Anlage 7)

Der Technische Ausschuss des Stadtrates Schmölln beschließt in öffentlicher Sitzung:

Im Rahmen eines öffentlich-rechtlichen Vertrags zur Umsetzung der denkmalpflegerischen Zielstellung wird der Nachtrag NR. 1 für die Leistung

**„IG Crimmitschauer Straße Teilgebiet V: Durchführung von archäologischen Untersuchungen“**

an das

Thüringisches Landesamt für Denkmalpflege und Archäologie  
Humboldtstraße 11  
99423 Weimar

mit einer Angebotssumme von

131.160,00 € (inkl. 19% Mwst.)

vergeben.

- 8 Ja-Stimmen / 1 Nein-Stimmen / 0 Stimmenth. -  
(9 stimmberechtigte Mitglieder)

**Beschluss-Nr. B 0162/2018**

Herr Erler informiert noch, dass am 15.05.2018 um 17:00 Uhr eine Führung zur Fundstätte stattfinden werde. Treffpunkt sei der Parkplatz der Firma voestalpine.

**zu Punkt 6.6.:**

**Vergabe der Bauleistung:  
„Ersatzneubau der Brücke August-Bebel-Straße Schmölln“**

**V 0164/2018**

Herr Göbel verliest die o.g. Beschlussvorlage. (Anlage 8)

Der Technische Ausschuss schlägt dem Stadtrat Schmölln zur Beschlussfassung in öffentlicher Sitzung vor:



Im Ergebnis der öffentlichen Ausschreibung wird die Bauleistung

**„Ersatzneubau der Brücke August-Bebel-Straße“**

an die Firma

BIB Beton- und Ingenieurbau Bohlen GmbH  
Am Häuerbad 9  
04564 Böhlen

mit einer Angebotssumme von

604.067,99 € (inkl. 19% MwSt.)

vergeben.

- 9 Ja-Stimmen / 0 Nein-Stimmen / 0 Stimmenth. -  
(9 stimmberechtigte Mitglieder)

**Beschluss-Nr. B 0163/2018**

**Ende des öffentlichen Teils - 19:07 Uhr -**

*Frau Borath und 1 Bürger verlassen den Sitzungsraum  
- 19:07 Uhr -*

Protokollantin:

Sandra Fiebig

**Jähler  
Vorsitzender  
des Technischen Ausschusses**

**Im Anschluss wird mit dem nicht öffentlichen Teil fortgeführt.**